



FØÐ-INGAR

13. august fingur **Ólaf J. Henriksen & Niels Mellemgård**, Esbjerg, ein son. Hann var 53 cm langur og vigaði 3900 gr.
16. august fingur **Mette Møller Olesen & Søren Riis Andersen**, Tórshavn, ein son. Hann var 56 cm langur og vigaði 4450 gr.
16. august fingur **Irena & Jens Sigurd Justesen**, Klaksvík, eina dóttur. Hon var 55 cm long og vigaði 4690 gr.
18. august fingur **Karina Fagralón & Leif Hansen**, Kollafirði, eina dóttur. Hon var 54 cm long og vigaði 3550 gr.
18. august fingur **Morensa & Edmund Thomsen**, Leirvík, eina dóttur. Hon var 50 cm long og vigaði 2800 gr.
19. august fingur **Maibritt Hansen & Kári Þór Matthíasson**, Langasundur - Hólmsvík, islandi, eina dóttur. Hon var 52 cm long og vigaði 2750 gr.
19. august fingur **Unn H. Rasmussen & Andreas Ellingsgaard**, Hoyvík, ein son. Hann var 50 cm langur og vigaði 3200 gr.
20. august fingur **Rannvá & Ingi Justinussen**, Tórshavn, eina dóttur. Hon var 53 cm long og vigaði 3420 gr.
20. august fingur **Jana Nielsen & Birni Haukeson**, Ålborg, ein son. Hann var 51 cm langur og vigaði 3780 gr.
21. august fingur **Petra & Jógván Jákup Haraldsen**, Fuglafirði, ein son. Hann var 56 cm langur og vigaði 4100 gr.
22. august fingur **Fríður Niclasen & Elif Petersen**, Hoyvík, ein son. Hann var 53 cm langur og vigaði 3575 gr.
22. august fingur **Katrin & Jóhan Edvard Fugl**, Leirvík, ein son. Hann var 49 cm langur og vigaði 2450 gr.



ANDLÁT

15. august: Frida Stenberg, Saltnesi, 76 ára gomul.
16. august: Aksel Hansen, Tórshavn, 83 ára gamal. Saktilda Petersen, Vestmanna, 78 ára gomul.
17. august: Jens Guttesen, Tórshavn, 80 ára gamal.
18. august: Margit Petersen, Froðba, 64 ára gomul. Súsanna M. Danielsen, Ströndum, 77 ára gomul.
19. august: Jaspur Tausen, Hóví, 79 ára gamal. Jens Elif Jacobsen, sonur Heidi og Tóráv, Norðragotu, 4 ára gamal.
- Ásbjörn Joensen, Nólsoy, 65 ára gamal.
20. august: Karin Midjord, Hvalba, 77 ára gomul.



DAGSINS TEKSTUR

Epistulin skrivur Jákup apostul, 5. kap. 1. - 12. v.

Verðið ikki mangir lærarar, bróður mínir, við tað at tit vita, at vit skulu fáa tess tygni dóm. Ti at vit snáva allir í mongum lutum; um einhvørt ikki snávar í talu, tá er hann ein fullkominn maður, sum er førur fyri at hava teymahald eisini á øllum likamunum. Tá ið vit leggja bókst í muninn á hestunum, fyri at teir skulu akta okkum, tá stýra vit eisini heila likami teirra. Sí, eisini skipini, so stór sum tey eru og færd av herðum vindum, so verða tey tó stýrd við einum ógvuliga litlum røðri, hagar sum stýrimaðurin eittar sær. Soleiðs er eisini tungan ein litil limur og ger nógv um seg. Sí, hvussu litil neisti kann seta eld á ein stóran skóg! Og tungan er eldur. Sum ein heimur av orætti er hon millum lima okkara, hon dálkar alt likamið og sendir á tilverunnar hjól, og hana sjálva er settur eldur á frá



KIRKJUR & SAMKOMUR

Gudstænastur 12. sunnudag eftir Trinitatis

Havnar kirkja: Sonja Klein. Talvan gongur fyri KFUM í Havn

Kaldbak: Sverri Steinhólm, altagongd
Nólsoy: Bjarni Bæk
Vesturkirkjan: Bergur Joensen. Talvan gongur fyri KFUM í Havn

Argir: Kjartan Mørkøre, kl. 15, Barnagudstænasta
Christianskirkjan: Niels Pauli Danielsen kl. 11, altargongd

Hvannasund: Erland Beder kl. 12, altagongd
Leirvík: Peter O. K. Olofson kl. 12, altagongd
Skálabotnur: Jógván Friðriksson kl. 11
Oyndarfjørður: Jógván Friðriksson kl. 12, altagongd
Sjóvar kirkja: Jógván Friðriksson kl. 15. Sunnudagsskúlin byrjar aftur. Talvar gongur fyri kirkjuna.

Hvalvík: Uni Næs kl. 12
Vestmanna: Uni Næs kl. 16, Familjugudstænasta
Saksun: Eingin gudstænasta vegna filmpupptøku.
Tjørnuvík: Marjun Bæk kl. 12
Kvívík: Marjun Bæk kl. 15, Barnagudstænasta
Talvan gongur í Kollafjarðar kirkju fyri landsarbeiðið hjá sunnudagsskúlanum og í Vestmanna kirkju fyri sunnudagsskúlan í Vestmanna.

Bøur: David Johannessen kl. 11, altagongd
Skopun: Jákup Reinert Hansen kl. 12, altagongd.
(Serikalikar verða tiknir í nýtslu).

Sandvík: Andreas Andreasen kl. 12
Tvørvíki: Petur Martin Rasmussen, altagongd
Øravík: Jónsvein Bech kl. 12, Deyvgudstænasta, altargongd. Talvan gongur fyri deyvameinighetina

Konfirmantar í Suðurstreymoyar vestara prestagjaldi

Byrjað verður at ganga til mánadagin 26. august kl. 15 í Vesturkirkjuni. Konfirmationirnar verða 6. oktober í Vesturkirkjuni (Kjartan Mørkøre) og í Argja kirkju (Hogni Poulsen).

Heystkonfirmationirnar í Havnar kirkju

verða 6. og 13. oktober. Konfirmationir mæta í Eysturskúlanum mánadagin 26. august kl. 15.

Konfirmantar í Suðuroyar norðara prestagjaldi

Konfirmationir mæta í skúlanum mánadagin 26. august kl. 8.00.

Meinigheitshúsið í Havn

Sunnudagin kl. 14: Sunnudagsskúlin byrjar aftur. Havi sunnudagsskúlakort tíð við.

Sunnukvöldið 25. august kl. 18: Møti v/ Christian Martin Christiansen.

Týskvöldið kl. 20: Bibliutími um Míka kap. 4 v/ Bjarna Bæk.

Míkkvöldið kl. 19: Meinigheitsskórið venur.

Frelsunarherurin, Tórshavn

Í dag kl. 11: Útimøti í Gongugotuni um víðar.

Sunnudagin kl. 11: Møti við Toril W. Olsen og kl. 18: Møti við Ednu og Arna Kallevik.

helviti. Ti at ein og hvør náttúra, bæði í djórum og fuglum, bæði í skriðkyktum og sjódförum kann verða tamd og er vórðin tamd av mannánáttúruni, men tunguna kann eingin menniskja temja, hetta ófýggjaliga illa, fult av drepani eitr. Við henni vælsigna vit Harran og fadrin, og við henni banna vit menniskjum, sum eru skapað í Guðs líki. Ur sama munni koma signing og banning. Hetta eigur ikki at vera so, bróður mínir. Kann tá keldan geva bæði søtt og beiskt vatn úr somu uppkomu? Kann tá eitt fikurtæ, bróður mínir, geva av sær oljuber, ella eitt vintre: fikur? Ikki heldur kann ein søtt kelda geva søtt vatn.

Hetta heilaga evangelið skrivur Matteus evangelistur, 12. kap. 13. - 42. v.

Ti sigi eg tykkum: «Hvar synd og spottan skal verða monnum fyrirgivin, men spottan imóti andanum skal ikki verða fyrirgivin. Og um nakar talar eitt orð imóti menniskjunum, skal tað verða honum fyrirgivið, men um nakar talar imóti hinum heilaga anda, honum skal tað ikki verða fyrirgivið, hvørki í hesi öld ella teirri komandi. Latu annaðhvørt tracið verða gott, og fruktir tess eru góðar, ella latið tracið vera ringt, og fruktir tess eru ringar, ti av fruktini man tracið kennast.

Brúðleyp

Í dag, 24. august kl. 12 giftast í Skopunar kirkju Vivi Jacobsen úr Skopun og Elías Eliasson av Neskaupsstaði í Íslandi.

Veitslan verður í ungammnafelagshúsinum Samljóð í Skopun kl. 19.00. Øll eru vælkomín.

Leygardagin 14. september giftast í Hvalbiar kirkju Karin Norðberg Eið og Óli Jensen, bæði úr Hvalba. Vælkomið verður í Roynhøllini frá kl. 19.00.

Tey, ið vilja gleða okkum við at koma í brúðleyp okkara, verða biðin um at siga frá á tlf. 75234 ella 75295, áðrenn 1. sept.

80 ár

Í dag, 24. august verður Birthe Helene Olsen, Tórshavn, 80 ár. Hon verður at hitta heima eftir kl. 16.00.

Aglow, Tórshavn

Fundur verður í kantíni á Lærarskúlanum týskvöldið 27. aug. kl. 20 við Elizete Vestøl. Allar kvinnur eru vælkomnar.

Nardussamkoman, Tórshavn

Sunnukvöld kl. 18: Evangeliskt møti í «Effata», islandsvegi 10.

Míkkvöldið kl. 20: Møti í heimunum.

Lívsins Orð

Sunnugongu kl. 10.30: Møti.

Hóskvöld kl. 20.00: Evangeliskt møti.

Onki barnamøti í summarfrítíðini.

Frelsunarherurin, Vági

Sunnudagin kl. 13: Sunnudagsskúli og kl. 18: Møti við Miriam Óskarsdóttir.

Mánadain kl. 17: Barnamøti.

Týsdagin kl. 20: Ungdómsmøti.

Samkoman Sion, Vágur

Morgunmøti.

Sunnukvöld kl. 18.00: Evangeliskur fundur.

Mánakvöld kl. 20.00: Bønarfundur.

Hóskvöld kl. 20.30: Bønarfundur.

Forbønartænastan svarar á tlf. 73941 bæði kvöldin meðan bønarfundur er. Telefonadaktin: 73777.

Árhus

Í kvöld kl. 19.00: Gudstænasta v/ Torleif Johannesen, sjómanstrúðara í Christianskirkjuni, Frederiksholdsgade 15. Drekkamuður verður aftan.

Odense

Í morgin verður gudstænasta v/ Torleif Johannesen, sjómanstrúðara í St. Hans kirkju, Nørregade.

Tykkara ormaungar, hvussu kunnu tit tala tað, ið gott er, tá ið tit sjálvir eru óndir? Ti at muður mælt tað, sum hjartað er fult av. Hin góði maðurin ber fram gott úr sínum góðu goymslum; og hin illi maðurin ber fram illt úr sínum illu goymslum. Men eg sigi tykkum, at menniskjan á dómadegi skal standa til svars fyri hvørtjum ógagnsorðið, sum hon hevur talað. Ti at av orðum tínum skalt tú verða dómfelldur. « Tá tóku nakrir av teimum skriftlærdu og Farisearunum til orða og sögdu við hann: «Meistari, vit vilja fegnir siggja eitt tekin frá tær. « Men hann svaraði og segði við teir: «Ein ónd og ótrúgv slekt leitir um tekin; men ikki skal henni verða givið annað tekin enn tekin Jónasar profets. Ti at líkasum Jónas var í hvalabúkinum triggjar dagar og triggjar dagar undir moldum. Ninevemen skulu í dómnum stiga fram saman við hesi slekti, og teir skulu dómfella hana, ti at teir verdu um eftir prædiku Jónasar; og sí, meir er her enn Jónas! Suðurlandsdrotningin skal í dómnum standa upp saman við hesi slekti, og hon skal dómfella hana, ti hon kom frá ystu útnefnum á jørðini fyri at hoyra vísdóm Salómons; og sí, meir er her enn Salómon!»